

דיא וועלט האט  
זיך איבער-געקערט

אין ערציילונג פון לעבען.

פון

ד"ר אסטרינסקי.

וויילנא

שנת תרס"ט לפ"ק

ДИ ВЕЛТЪ ГОТЪ ЗИХЪ ИБЕРЪ ГЕКЕРТЪ.  
Свѣтъ перевернулся. Разсказъ И. Л. Остринскаго.  
Соб. изд. Л. Л. Маца.

Вильна. Типографія Л. Л. Маца, Завальная ул. 30.  
1913 г.

# 1.

## שױן נײַט וויא געווען

„זאג מיר דוד וואס איז דאס מיט דיר? נאר דוא  
געהסט ארום פֿערקלארט אונ פֿערטראכט, אונ אז איך  
פֿרעג דיר דיא פֿריטשינע פֿון דעם: געהסטע זיך שטענדיג  
ארויס צו מאכען, אונ פֿערלייקענסט דיא ריכטיקייט  
פֿון מיר.“

„ווער זאגט דאס דיר אפֿער יוסף אז איך ענטפֿער  
דיר נײַט דיא ריכטיקייט? איך האב שױן געזאגט אונ  
זאג דיר נאך אמאל, אז מײן פֿערטראכטיקייט איז נאר צו  
ליב דעם, וואס איך האב שױן לאנג קיין ברײעף נײַט  
ערהאלטען פֿון דיא עלטערדיג.“

„גײן דוד! דוא וועסט מיר נײַט אײן גײדען: עס  
האט דאך שױן פֿיל מאהל געטראפֿען, דאס דוא האכט  
אלאנגע צײט קיין נאכריכט פֿון צוא הויזע נײַט געהאט,  
אונ דאך פֿלעגסטו נײַט זײן אזוי אומעדיג אונ פֿערטראכט  
וויא איצט, דא מוז גענויס זײן אײן אנדער פֿריטשינע.“  
איד (דיא וועלט)

איך פערשטעה דיר נישט יוסף! וואס פאר אַיין אנדער  
פרישלינגע קלעהרסטע זיך וועגען דעם:

פון וואנען קען איך מ'רעפֿען וואס בייא דיר אין  
הארצין — אדער אין דיא געדאנקען — קומט פֿאר נאר  
דאס איז בייא מיר גיכער וויא געוויס, אז מיט דיר מ'הוט  
זיך עפעס וואס דוא ווילסט בעהאלטען פון מיר.

דוד האט געשוויגען, אונ וויא עס האט אויס געוויזען,  
האט ער איצט וועגען עפעס זיך שטארק פֿערטראכט.

דוא שווייגסט דוד. — האט יוסף ווייטער אנגעפאנגען —  
דוא שווייגסט. אונ ווילסט נישט זאגען דיא ר'כטיקייט פֿאר  
מיר פֿאר דיין יוסף. — פֿאר דיין איבער — געגעבענשטען  
בעסטען פֿריינד. פֿע דוד, עס איז אַגרויסע עולה פון  
דיר, נישט אזוי בעמיהט מען זיך, נישט אזוי פֿיהרען זיך  
אמחע גוטע פֿריינד, דוא זינדיגסט דוד, זינדיגסט  
זעהר שטארק געגען אונזער אלטע פֿריינדשאפט.

אבער וואס ווילט זיך דאס דיר אזוי וויסען וואס  
מיט מיר איז? האט אס — ענדע דוד זיך געווענדעט צוא  
זיין פֿריינד.

יוסף האט אייניגע מינוטען וויא פֿערוואונדערט אן  
געקוקט דודס געזיכט, וויא עס האט אויס געוויזען.  
האט איהם שטארק געוואונדערט זיין פֿראגע, אונ איבער  
הויפט דער קאלטער טאן מיט וועלכען דיא פֿראגע איז  
איז געפרעגט געווארען. אונ האט ענדליך געזאגט: ...  
דוד! אין דעם נאמען פון אונזער אלטע יונגענד  
פֿריינדשאפט (דיא וועלט)

פֿרײַנדשאַפֿט, פֿעשווערע אײַך דיר, אז דוא זאלסט מיר  
זאָגען. דיא ריכטיקייט צו האט עפעס ווער עס איז פֿילייכט  
ניט געוואוסט קיין אינטריגע צו ווישען אונז. אײַך פֿעמערק  
שוין לאנג... אז וויא דוא ביסט צוא מיר שוין ניט וויא  
געווען. וויא דוא זוכסט נאר אויס צוא מיידען. מיין  
געזעלשאַפֿט. מיין געגענווארט. וויא דוא היסט אונ  
עפעס וויא דוא צייכסט דינע ווערטער אלס דוא רעדסט  
מיט מיר. אײַך האב אפֿער אלץ גערעכניט אז אײַך האב  
איין אידמהום אז מיר דאכט זיך נאר אויס אזוי. דען  
אײַך ווייס דאך יע אז אײַך בין דיר דער זעלפֿער גוטער  
פֿרײַנד וויא אללע מאהל. נאר איצט זעה אײַך אז אײַך  
האב קיין טעות ניט געהאט, אז דיין פֿרײַנדשאַפֿט צו  
מיר איז טאקע קעלטער געווארען.

אונ אײַך זאג דיר יוסף אז דוא האסט טאקע אַטעות  
געהאט. אז דוא קלעהרסט שוין איבער וויא מיר זאגט  
איבערין קאפ. דען אײַך פֿיהל זיך קיין שום פֿערענדערונג  
ניט. אײַך בין דיר דער זעלפֿער גוטער פֿרײַנד וויא  
שטענדיג. וויא אללע מאהל. נאר אײַך פֿערשטעה ניט  
דיין אויס דריק, אז נאר איצט האסטו זיך ארום גיזעהען.  
אז דוא האסט פֿריער קיין טעות ניט געהאט דאכט זיך  
מיט וואס האב אײַך דיר דאס פֿעוויזען אין אונזער  
געשפּרעך?

„דוא פֿרעגסט נאך מיט וואס! — האט יוסף מיט איין  
אפֿידנעם טאן גיענטפֿערט — וויא אײַך זעה האסטו דוד  
דיא וועלט  
נאר



גאר אַנרויססען טענות אין מיר ווען דוא רעכניסט פאקע  
 אזו מ'א דארף מיר אלץ אויס טייטשען, אונ אויפן וואונק  
 פערשטעה איך גאר נישט...

ניין דוד ווען דוא וואקסט מיר רעכענען פאר דעם זעלביגען  
 יוסף פאר דעם זעלביגען גומען פריינד וויא ביז איצט, וואקסט  
 מיר דאמאקסט געוויס גיט געמאכט ביין פראגע. וואס ווילט  
 זיך דאס דיר אזוי וויססען וואס מיט מיר איז? דען ווען צוויי  
 וואדער גומען פריינד זאלען זיך גיט אינטערעסירען איינער  
 אין דעם צווייטן'ס זאג, טוא ווער זאל זיך שוין בעזארגען  
 פארין צווייטען? איז דאך מעהר גיט, אזו דוא רעכסט מיט  
 מיר וויא מ'א זאגט, מיט פֿינטעזאך, אויפן וואונק ריכטיגער  
 גערעט, דוא ווילסט מיר בעווייזען מיט דיין פראגע. אז  
 איך בין דיר שוין גיט דער זעלבער יוסף וויא געווען, גלייב  
 מיר אבער דוד, מיר אויף מיין עהרען ווארט, אז איך בין  
 גיט פאלש, אז מ'א האט גאר פילייכט געמאכט איין פאדלע  
 אינטריגע צו ווישען אונז, אונ אויף דיר קינט דיא פליכט אז  
 דוא זאקסט מיר זאגען, וואס דא טהוט זיך, אזו דוא זאקסט  
 מיר אלץ ערקלעהרען, ווען דוא זאגעוועסט גאר צו רייסען,  
 דעם פריינדשאפט בונד...

גוא גענוג שוין דיר צו פהיליזאפירען, אונ צו טראכטען  
 איפערין קאפ - האט דוד אויס הערענדיג יוסף'ס רייד זיך  
 בעסיהעט צו לאזען - זיין רוהיג, קיינער האט צו וויסען  
 אונז גיט געמאכט קיין אינטריגעס, אונ מיר ווייזען דיא זעלבע  
 פריינד וויא געווען

זאג קיין ליגען גיט דוד. -

האט אויף יוסף געבאכט ארויף זיינענדיג זיין רעכט.  
האנד אויף דויד'ס טויר, — פרוכיר זיך גיט איין געווערלעך.  
צו ביידיג פאלש, דוא וועסט מיר גיט איין שמועסין, דען  
אויף בין דאך דאכט זיך גיט קיין בלינדער, אונז נעה פארט  
אז עס איז שוין גיט וויא געווען, אונז אפגעהאל, דוא ווילסט  
מיר איצט פערזייקענען דיא ווארטייט, נאר אויך האפע אז  
מיט דער צייט וועט אלץ קלאר ווערען.

## 2.

### צווייא קערפער אונז איין וועלע.

יוסף אונז דוד זיינען געבארען אונז ערצויגען געווארען אין  
דער קליין שטעטל, וואדלאק, זייערע עקטערין זיינען געווען  
זעהר בעפריינדעט צו זיך, אונז האבין זיך געסטארעט דיא  
זעלבע פריינדשאפט איין צו פלאנגען אויך אין דיא הערצער  
פון זייערע קינדער אונז זייערע מיטע איז גיט אנוועק אויסזיכט,  
טאט זייא האבען פערלאנגט דאס האבען זייא פאלקאם  
עררייכט, נאר מער וויא זייא אללע איבעריגע קינדער  
פון די ביידע פאמיליעס, איז געווען צו זעהען די פריינדשאפט  
זייא יוסף מיט דוד'ן, אזוי אז דיא, וואדלקער, פלעגן זיך  
שטענדיג אויס דריקען וועגען זייא, אז זייא זיינען ביידע וויא  
צווייא קערפער אונז איין וועלע.

יוסף וויא אויך דוד האבען ערהאלטען זעהר איין גוטע  
ריכטיגע ערציהונג, זייערע עקטערען, — טעלבע האבין זיך  
דיא וועלט

אויס

אויס געצייכענט פון דיא איבעריגע, זאדולקער, אין דעם פאך  
פון בילדונג און קינדער ערציהונג, — האבען ניט געזאלעוועט  
קיין געדא און מיה, און האבען שטענדיג גיזעהען איבער צו  
געבען זייערע קינדער אין אזעלכע הענד, וועלכע פערשטעהען  
און ווייכען, וואס דיא פפזיקט פון קינדער ערציהונג... און  
אבנאהר דיא ביידע קינדער האבען ניט גיהערט אלערלייא  
זידלערייען, און האבען ניט פערמאגן אזו פיר קלעפ, ווא  
דיא אזלע איבעריגע קינדער אין זייערע יאהרען, פון דיא  
זאדולקער פערמאגן... דאך האט זייא דאס פון דעסט  
וועגען ניט געשטערט, זיך צו ענטוויקלען קערפערליך וויא  
אזיך גייסטעליך. פיללייכט נאך פיל בעססער וויא דיא  
ערמאנטע געשלאגענע קינדער...

און אין דער צייט וואס זייערע זאגרים, האבען זיך  
ערוואוסט אין זייערע חדרים, פון אלערלייא דוסע און  
נארישע שרעקען, פון אלערלייא מלאכי חבלה, שדים, מתים  
און נאך אזעלכע וויכטיגע געגענשטענדע... איז אין דער  
זעלבער צייט, האבען דוד מיט יוסף זיך ערוואוסט, פילע  
פילע זאבען פון זייער אידישע פאלג, פון דיא אידישע  
געשיכטע, פון דיא אידישע גרויסע וויכטיגע מענער, פון  
דיא אידישע שטענדיגע אומזיסטע צרות... שטארק זעהר  
שטארק האבען זיך איין געווארצעלט דיא אזלע ידיעות און  
דיא יונגע קינדישע געדאנקען, זעהר הייס און ווארעם האט  
זיך פערפלאנצט דיא ליבע צו זייער פאלג אין זייערע יונגע  
הערצער, און אלס יוסף מיט דודן זיינען שוין אלט געווארען  
צו דרייצעהן יאהר, און זייערע עקטערען האבען זייא צוא

וויסען

דיא וועלט



וויססען געגעבען, דאס זיין דייןקען זיין צו שיקען סטודירען  
ערנען וואו אין. אנאמענאזע האבען דאמאלסט דא ביי דע  
קינדער קורץ געגאבען, אז זיין פיהלען עפעס קיין חשק  
גייט צום סטודירען אין אנאמענאזע, און עס וואלט גלייכער  
גיווען דא אלע געגענשטענדע פון גאנצע זיך דערנען  
דורך לערער צו הויז

זייערע עלטערען האבען געפונען פאר גייטאזע צו  
צו געמען אזעלכע ריכטיגע ווערטער פון זייערע קינדער,  
און האבען דארום זיך בעשלאסען צו ערפיהלען זייער  
פערזאנלעך, דאס הייסט זיין בילדען דורך פרוואנגע לערער.  
דוד מיט יוספ'ן זינען שוין אלט געווארען צו אכצעהן  
יאהר. און האבען זיך געהער ענטוויקעלט גייסטעריך און  
קערפערליך, און מיט דעם צו זאמען האט זיך אויך  
ענטוויקעלט און געשטארקט זייער אלטע קינדערשע  
פריידענשאפט. זייערע הערצער זינען גיווען אפען איין  
פאר דא אנהערע, און יעדערער פון זיין האט געפיהלט  
אז ער וואלט זיך פיהלען געהער עפענען אן צווייטע, און מען  
קען זיך פארשטענען דורכ'ס פערצווייפונג, אלס יוסף האט  
איהם פרוצדונג בענאכריכטעט, דאס ער דייןקט אין קורצען  
אז צו פארהען קיין שאווער אום זיך צו ערנענען דא  
קונסט פון בוך-האלטערע, צו וועלכע ער פיהלט אגרויסע  
גייגונג. — וויא וועל איך דאס לעבען אהן דיר מיין פריינד  
— האט דוד וויא עפעס זיך געפיעשעט פאר יוספ'ן —  
מענטשט מיר גלויבען יוסף, אז מיר וועט אן דיר קיין נא גייט  
זיין לעב. גיב מיר איין עצה וואס זאל איך איצט טאן.

פֿאהר אויף מיט' - האט יוסף קורץ גיענטפערט .

אונ וואס וועט זיך דארטען טאן ?

דוא וועסט זיך אויף לערנען דיא בוך האלטערע.

זאיי מאקע ביסט גערעכט' .

- האט דוד פריילאך אויס געשריען . - זא גלייך וויא

יוסף וואלט דאס עפעס פאר איהם ענדעקט גאר איין גאנצם

אויפקלער - אויך פאהר מיט , אויך פאהר מיט' .

שוין ביינאהע דרייא מאנאטען , וויא דיא בייידע גומע

פריינד לערנען זיך אין שאוורע דיא בוך-האלטערע , זייא

זינען בייידע געשטאנען אויף איין קוואטיר , אונ האבען זיך

זעהר פלייסג איבער געגעבען צו זייער לערנונג . נאר עפעס

גאר פלוצלונג האט מען גיקענט , בעמערקען אנרויסע

פערענדערונג אין דורן , ער האט עפעס אנגעפאנגען זיך

אפט צו פערטראכטען , וואס דאס האט איהם זעהר געשטערט

צו מאקען דיא אויף געגעבענע , אוראקען אויף צו זיין בעסטען

פריינד יוספ' האט ער עפעס פערלארען דיא צו מרוואונג

אונ פלעגט שטענדיג זוכען איין געלעגנהייט איהם אויס צו

ביידען , יוספ' האט דאס וויא געוועהנליך - זעהר געוואונדערט

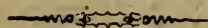
אונ וויא מיר האבען שוין גיהערט , האט ער אויך געפרעגט

בייא דורן דיא אורזאכע פון דעם אויף וואס ער האט גיט

בעקומען קיין ריכטיגען אנטווארט , דען פאר אייך ליבע לעזער

מאג איך דאך אויס זאגען דעם סוד . אז אין דעם איז שולדיג

נאר זייער נאייע בעקאנטע גיטיל פיינבערג' .



## א מאדנער חאראקטער.

נימיר פיינבערג, איז בעריהמט בייא אידע אלקע  
בעקאנטע, מיט איהר שיינהייט, אונ גומסקייט, אין דער  
צייט וואס אונזער געשיכטע פאנגט זיך אן, איז זיא שוין  
אחיבשעס פריילין אומגעפערד איאדער 19 אונ יעדע אויג  
וועלכע עס האט איהר נאר ערזעהן, האט ווירקליך נאר  
זאט גיט געקענט ווערען קוקענדיג אויף איהר.

איהר קלאהר — שנייא וויסעס געזיכט איחרע היממעל  
בלויזע גוטע אויגען. איהר גלייכער סטרוינער קערפער, האבען  
עפעס וויא מיט אמאנאנעט צו געצויגען צו זיך. יעדע  
פיהקענדע הארץ.

אונ צו דיא אלקע קערפערליכע מעלות, האט זיך נאך  
נימיר אויס געצייקענט, מיט זעהר אגוטע מיט לייכענדע  
הארץ. זיא האט זיך קיין מאהל גיט ענטזאגט פון צו העלפען  
ארעמע געדריקטע זיא האט גיט גיקענט זעהען ווען יעמאנר  
וויינט. פערניכט מרערין בייא אנעלכע פעלע קלענען אויף  
אין איהרע שיינע אויגען זיך בעווייזען צווייא טראפעס  
טרערען. אונ דארום איז שוין נאר קיין וואונדער גיט וואס  
זיא איז אזוי גישעצט אונ געאכטעט. בייא אלקע איהרע  
פריינד אונ פריינדליכען.

איין גרויסקען פעהקער האט זיא נאר געהאט אין זיך.  
נעמליך אט דאס, וואס איהר האט זיך זעהר געוואלט. דאס  
דיא מעלט

אַללע איהרע בעקאנטע מושטשינעס זאלען זיך ליבען אין  
 איהר. האט זי זיך גאר בעקאנט מיט איינעם. האט זי  
 שוין גייערען מיט אללע קרעפטען מיט אלערלייא חיינדעלאך  
 אונג באקעמטווא. דאס זי זאל פאנגען יענעם הארץ, אונג  
 איהר פרייד אונג פערנעניגען איז גאר געווען אומבעשרייבליך.  
 ווען זי האט זיך ערוואקט דאס זי האט עררייכט איהר  
 ציהר. דאס יענער שלאפט שוין קיין נעכט נישט צו ליב איהר.  
 אט דיא זעלבע גוטע גיטל וועלכע איז דאכט זיך גיווען  
 פערטיג זיך אויף צו אפפערן פארין צווייטען. וועלכע האט  
 נישט גיגענט צו זעהען יענעם שטערצען. יענעם זייערען.  
 אט מאקע דיא זעלבע גיטל, פלעגט זיך גאר פיהלען העכסט  
 גליקליך אונג צו פרידען. ווען יעמאנד האט גאר געליטען  
 צו ליב איהר, צו ליב דעם וואס זי האט געפאנגען זיין  
 הארץ. זי האט געמאנט וויססען דאס יענער זיידעט אונג  
 מושטשעט זיך אויף דיא העכסטע שטופע. דאס ער עסט  
 נישט אונג טרינקט נישט. אונג גייט ארום וויא צו מישט. דיא  
 אללע זאכען האבן איהר גאר נישט געהארט. זי האט זיך  
 פון דעם גאר נישט געקומערט. אין גענענטהייט — וויא מיר  
 האבען שוין געזאגט האט דאס גאר איהר פערשאפט פיהר  
 פערנעניגען. זעלבסט פערשטענדליך אז דיא מענטשען וועלכע  
 הייבען גאר געוואקסט פון דעם גרויסקען פעהלער איהרען.  
 האבען זייא זיך שטארק געוואונדערט. אונג גאר נישט גיגענט  
 פערשטייען. וויא קומט דאס צו איהר אזא זעלבסטסקייט!  
 אזא פאלעקייט. וויא קענען דאס דאכט זיך פייער נישט  
 וואסער שטיימגען צו זאממען.



אט אזוי פלענען פֿרענען בייא זיך אללין . דיא וועלכע  
האבן נישט גיקענט דיא גיטלען . דיא וועלכע האבן געוואוסט  
איהר גוטע און שוואכע זייטע . און עס קען זיין . אז אייך ליבע  
לענער און לענערניגעס . וואונדערט אויך דיא זעלבע פראגע .  
אז איהר פֿערשטעהט אויך נישט וואס דא מ'הויב זיך . און דארום  
וועל אייך זיך נישט פֿוילען . האטש אין קורצען אייך איבער צו  
געבען גיטלס ביאגראפיע . וואס דאסאלסט וועט אייך שוין  
אלץ קלאהר ווערען .

גיטל פיינבערג איז מאקע אנגעפארענע פון "שאנורע" איהרע  
עלטערין האבן זיך געציילט צו ווישען דיא רייכע קלאסעסע .  
דען זייא האבן געהאט אגרויסעסען מאניפאקטור גישעפט .  
וועלכער האט זייא גיגעבען גוטע אייגנטראג . אט צו דעם  
מאניפאקטור גישעפט . זיינען זייא גיווען איבער גיגעבען מיט  
אדלע פוזות מיט אדלע קרעפטען . זיך גאר נישט בעזארגנדיג  
וועגן דיא ערציהונג פון זייערע קינדער צו וויססען וועלכע  
דיא אינגסטע איז געווען אונזער העלדין גיטל .

אבוואהל זייא האבען קיין געלט נישט געשפארט  
און האבען שטענדיג געהאלטען פאר גיטלען דיא  
בעסטע לעהרער פון "שאנורע" אבער טאקע מעהר  
נישט וויא מיט דעם , האט זיך גיענדיגט זייערע גאנצע  
ערציהונג , זיך איין דרינגען טיפער אין גיטלס חאראקטער  
און געדאנקען , זעהען וואס דארטען קומט פאר ,  
וואס טראכט און דיינקט זייער ליב קינד , אדער צו  
בעזארגען זיך וועגען דעם , מיט וועמען זייער קינד  
שליסט פריינדשאפט , ווער עס זיינען איהרע בעקאנטע ,  
דיא וועלט

מיט וועמען זיא פערבריינגט דיא צייט, אט דיא זקלע  
פארזיכטונגען האבען איהרע עלטערען ניט פערשטאנען —  
אדער פילייכט קיין צייט ניט געהאט צוא ליב דעם  
געשעפט — פארצונעמען . . .

אונ אזויא האט זיך אונזער גיטיל אין דער צייט  
וואס זיא האט געהאט גוטע טרייע עלטערען, —  
וועלכע האבען איהר געליבט מיט דיא גאנצע קרעפטען  
פון קינדער ליבע" — פון דעסמוועגען זיך פארט ערצויגען  
אהנע עלטערען . . . אהן וועג ווייזער, אהן בעזארגער . . .  
האבען גיטילס עלטערען גאר געזעהן, אז מיט זייער  
קינד פערבריינגט, אונ פריגלאשאפט אין מדיאטער,  
עפעס איינער אויף אקינד אין גיטילס יאהרען, גאר  
פון רייכען שטאנד, איז שוין געווען גענוג פאר זייא,  
האבען זייא דאמאלסט שוין ניט גאך געפארשט, פילייכט  
קען שאדען זיין געוועלשאפט אויף גיטילען, פילייכט קען  
ער מיט זיין גראבען האראקטער ווירקען אויף איהרען,  
זיין דאס האט דיא געטרייע עלטערען גאר ניט  
געקוממערט, דען עס איז ניטא קיין צייט, וועגען  
אועלכע קליינקייטען זיך צו בעזארגען, מען דארף  
היילען אין מאניפאקטור געשעפט . . .

אונ דארטען אין מדיאטער, זיצט זיך גיטיל מיט  
איהר יונגען קאנואלער, — וועלכער ווען פונדעסמוועגען  
וויא דיא גרויסע בעוואוסטע געבילדעטע  
קאנואלערען, . . . — שיטען מיט אללען לייא

קאמפלימענטען מיט אלערליי פאלשע און פֿרעכע  
רייד, גיטלס יונגע הארץ ווערט גאר ברייטער וויא  
ליינגער, עס איז עפעס אזויא גוט צו זיצען און הערען  
קאמפלימענטען, דאכט זיך, אז זיא וואלט שטענדיג  
אזויא געזעססען. . .

גיטל איז געוואקסען, זיא האט זיך ענטוויקעלט  
קערפערליך. איהר שיינהייט האט אויף געבליהט און  
פאללען פראכט, און נאך מעהר געביידעטע קאוואלערען,  
נאך מעהר קאמפלימענטען געבער, זיינען אריין אין  
איהר קרושזאק. זייא האבען איהר אויף געהייבען וויא  
מען זאגט ביזען היממעל. וויא געטרייע קנעכט זיינען  
זייא געזען בערייט צו ערפילען איהר קלענסטען וואונש,  
איהר קלענסטען פערלאנג, אין גיטלס הארץ האט  
זיך דאן פערלאנגט אמאדזשער ווילען, א איבער  
נאטירליכער פערלאנג, זיא האט אן געפאנגען שטארק  
צו סטאלצירען, "מיט איהרע שיינע טייבילשע אויגען,  
מיט איהרע "דאזע וואנגען, מיט דיא אללע מערות,  
מיט וועדקע איהרע פינע קאוואלערען האבען איהר  
בעשייניקט, דער נאמען "געטין" מיט וועדקען דיא  
פוסטע פאדקע קאוואלערען פלעגען איהר שטענדיג  
אברופען אט דער נאמען האט איהר מאדנע זיסס  
אנגעפאנגען צו קלינגען אין דיא אויערען, וויא אנגעטין  
האט זיך איהר טאקע פערגרוסט צו זיין מיט איהר  
שיינקייט, אז אלע זאלען פאלען און זיך ערגייריגען,  
דיא וועלט

אר איהר קוק, פאר איהר קלענסטע מינע, אונד אנדערש  
קען מען גאר נישט פערלאנגען פון גיטלען, זיא איז געבאך  
נישט שולדיג, עס מוז זיך שוין איהר אזוי וועלען. דען  
איין ליבע לעזער איז דאך געוויס בעוואוסט, אונדער  
קעניג שלמה'ס ווערטער חנוך'לנער על פי דרכו גם פי  
זקן לא יסור ממנה... (זווא דוא ערציהסט זיין קינד  
אזויא וועט ער פערבלייבען).

#### 4.

### אומזיסטע פיינדשאפט.

אט מיט דיא אויפן בעשריבענע גיטלען, האט זיך  
דאס מיט אצופאר בעקאנט אונדער העלד "דוד".  
גוט-ר האט איהם - וויא איהר געוואהנהייט - אויף  
גענומען מיט דיא גרעסטע מדיהייט, אונד פריינדשאפט,  
אונד האט איהם געפעטען דאס ער זאל אפטרע בעוועקען  
זייער הויז.

דוד האט מיט פערגעניגען ערפירט איהר וואונש. אונד  
איז געווארען אין פיינדגערגס הויז גאר איין אפטרע גאסט,  
אונד וואס מעהר ער האט פערבראכט מיט גיטלען,  
האט איהם אלץ שטארקער געצויגען צו זיין אין איהר  
געגענווארט, צו הערען, איהרע פריינדליכע ווערטער,  
צו זעהן, איהרע שיינע הימקער בלוי אויגען וועקע  
קוקען אויף איהם עפעס אזויא ווארעם אזויא ליב.

נען דוד וואלט זיך גוט צו געקוקט צו גיטל'ס פיהרונגען,

אונד

דיא וועלט



אונ וואלט געוועהן, דאס זעלבע ווארעמע ליבליכע בליקען,  
 בעשיינקט ויא איהרע אלע בעקאנטע, איז פערשטעהט  
 זיך אז דאמאלסט וואלט איהם געוויס גיט אזוי געצויגען  
 אין פיינבערגס הויז, ער הא, דאס אבער גיט בעמערקט.  
 איהם האט זיך געדאכט אז אזויא קוקט ויא גאר אויף  
 איהם, אז ער איינער איז דאס גאר אזא גליקליכער געליבט  
 צו ווערען פון דיא שיינע גיטלעך, אונ דער געדאנק האט  
 איהם געמאכט איבער גליקליך, ער האט געפיהלט וויא  
 אין זיין הארצען האט זיך עפעס צריין געחאפט גאר אנזייער  
 מאדנער געפיהל, וואס ער האט דאס גיין מאהל אין  
 זאדולאק, גיט געפיהלט. ריכטיגער גערעט. ער האט  
 געפיהלט דאס ער איז שטערבליך פערליבט אין דיא שיינע  
 גראציאזע גיטלעך.

אונ האמטש-וויא מיר ווייטען - איז דאך זיין הארץ.  
 זיינע אדלע געפיהלעך שטענדיג געווען אפגען פאר זיין יונגער  
 פריינד יוסף-ן, גאר דאך האט ער גיט ערציילט פון זיין  
 ליבע פאר איהם, ווארום? אויף דיא פראגעס האט ער  
 אליין גיין רעכענונג זיך גיט געקענט געפערן.

ער האט גאר ערציילט פאר יוסף-ן דאס ער האט  
 זיך בעקאנט מיט איין אום-גאטירליכע שיינהייט, אונ  
 ווען ער פערלאנגט וועט ער איהם אויך בעקענען, אונ  
 געוואהנליך, האט זיך יוסף געהער אינטערסינט צו זעהן  
 דיא אום-גאטירליכע שיינהייט אונ איז אדוא אין קורצען  
 אויך געווארען איין איינגעהער אין פיינבערגס הויז.

גיטל האט אויך יוסף-ן אויף-גענומען געהער  
 דיא וועלט 2. פריינדליך

פרייגדיך, אויף מיט איהם האט זי געלאכט פון פונקען  
מויל, איהרע פֿרענענדיגע שיינע פֿליקען האבען זיך אָפּטער  
אָב געשטעלט אויף זיין געזיכט, און דוד האט שוין  
אָנגעפֿאנגען חֲרָמָה צו האַפֿזן, וואס ער האט גאר איהם  
פֿעקאנט געמאכט מיט איהר, וואס ער האט מיט זיינע  
אייגענע הענד, זיך אונזעק געלייגט אשטיין אין וועג.

און האַמלש יוסף האט גאר אין זינען גיט געהאט,  
צו ליבען גיטלען, און מען קען נאך זאגען, אז ער האט  
איהר פֿאַמעט וויא פֿערהאסט, ווייל ער האט גראדע יע  
ערקענט איהר שוואכע זייטע... נאר אונזער פֿערליבטען  
דוד—ן האט אויס געוויזען, אז אויף זיין יוסף איז שפּערגליך  
איבערגעגעבן, זיין ליבע גיטלען, און דאס גלייכען איז זי  
פאר יוסף—ן. און דאס האט איהם שפּעקליך ערציטערט,  
און ארויס געבראכט פון געדולד, וויא אהעדישער פייער  
האט זיין פֿעס געפֿרענט אויף זיין ביז איצטיגען פֿעסטען  
פרייגד, האַמלש דוד אלליין האט גאנץ גוט געוואוסט אז ער  
פֿענעהט מיט זיין פֿעס, מיט זיין אומזיסטען האס, א אום—  
פֿערצייהליכען פֿעהקער.

יע, דוד האט דאס גאנץ גוט געוואוסט און פֿערשטאנען,  
זיין גוטער חאראקטער האט איהם שוין גיט איין מאהל  
געמוטשעט אויף דעם, וואס ער זינדיגט אזויא שפּאָרק געגען  
דעם אומשולדיגען ריינעם יוסף—ן, וואס איז ער שולדיג?  
ווארום בין איך אין פֿעס אויף איהם? איז גיט איין סאל  
רוך געפֿלויגען און זיינע געדאנקען.

ער גוייס דאך גיט פון מיין ליבע צו איהר —

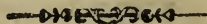
האט

דיא וועלט

האט ער זיך נויטער איבער געכעכענט —

איך האב דאך איהם פון דעם ניט ערצייגט, היינט ווארום  
זאג ער ניט מארען ליבען, אזא שיינעם וועזען, אזא גוטען  
ענגעל? אין גענענטהייל ווא איז שולדיג, אונ אום זיכט דוף  
איך איהר גאר אן מיטען נאמען 'נוטער ענגעל. ווא איז  
אפאלקשע אפאלדע, איך ווייס דאך אז ווא האט מיר פריער  
געליבט, אונאם—ענדע לאזט זיך גאר אויס, אז דער ווארט  
'ליבע' איז גאר פרעמד פון איהר הארצען... אז אין איהרע  
אויגען ברענט גאר אפערדארבענער העסליכער פייער, ניט  
קיין ווארעמקייט פון דיא וואהרע מרייהייט אונ איבער  
גענעכענהייט... טוא ווארום זאג איך צו ליב אזוי פאלש  
זיין אין פצע אויף מיין אום-שולדיגען בעסטען פריינד?

אט דיא אלע געדאנקען פלעגען אפט זעהר אפט בעזוכען  
אונזער דורן, אפט זעהר אפט. פלעגען זיין איהם רייבען  
זיין רוה אונ איהם אריין ווארפען אין אשעקליכע געוויסענס-  
ביססע, גאר דאס אלץ איז וויא מיטען רוז פערשוואונדען  
געווארען, ווען ער האט גאר ערזעהן, וויא גיטלי ויצט גאנט  
פון יוסף'ן, אונ לאכט עפעס אזויא פריילאך אונ קוקט אזוי  
פרייגליך, דאמאלסט איז פון איהם פערפלויגען זיין געוויסענס  
ביססע, מיט דיא אלע ריכטיגע געדאנקען, זיין פצע האט  
נויטער אנגעפאנגען צו בושעווען, אונ אין זיין הארצען האט  
זיך נויטער אריין געהאפט דיא אומזיסטע פיינדשאפט.



## גייעפֿענט דײַא אויגען •

וויא שרעקליך, וויא שערליך, איז דאס דייא שרעקטע  
טידה פון 'קנאה'! וויא אפֿיאווקע זיינט אונז ציהט ארויס דייא  
קרעפטען, פארשוואכט... זיא דעם געוונד, רויבט דעם  
מוטה, אונ ווארפט אן אַשרעקליכע, פינגסטערע מעלאנכאקע.  
אונ ווען צו דייא שערנדליכע 'קנאה' בעה עפט זיך גאך דייא  
געוויססענס ביסע, דאמאקסט איז שוין דער קלאפ גאר אונ-  
ערטרעגליך, דאמאקסט מוז זיך שוין ערגעפען, אויך דער  
שטארקסטער מוטהיגסטער העלד.

אונ אַט דייא בייִדע פֿיאווקעס צעזאממען, האבען זיך  
איצט — וויא מיר ווייסען שוין — איינגעשטעפט אין אונזער  
אָרעמען פֿערליבטען דודן.

אונ ווען איר ליבע לעזער וועט זיך גיט פֿויקען, וואלט  
אויך אייך ראטהען איהם אפֿצושטאמען איין וויזיט, אונ זיך  
ערקונדיגען וואס ער מאכט.

מיר געפינען איהם איצט — שפעט אין דער נאכט אום  
גיפֿעטר 12 טע שעה. זיצענדיג איינעם אלליין געפען איין  
אפענעם פענסטער, — העלבע געהט ארויס צום גאס, —  
העכסט פֿערטיפט אין זיינע געדאנקען.

גאט! וויא שרעקליך, וויא שרעקט ער זעהט אויס! וואו  
איז דאס דער זעלבער געזונדער קרעפטיגער פֿריידיכער דוד!  
ער איז אין דעם אונזער אין ערגעץ גיט גענאנגען, ער



האט זיך ענטוואַנט פון מיט צו גיין מיט יוסף'ן צו גיטלען  
דען ער האט געפיהלט אז עס רייסט אונזעק זיין גאנצען געזונד,  
זעהענדיג וויא גיטל פערבריינגט פריינדליך מיט יוסף'ן, אונ  
האט דארום מיט דעם אויסרייד דאס ער פיהלט זיך עפעס  
אונ וואהל זיך אב געשטעלט צו הויזע.

זיך אב שטעלענדיג אליין, האט ער וועסט פון אנפאנג  
גענומען אבוד, אונ האט זיך בעשלאסען פערבריינגען  
דעם גאנצן מיט לעזען. ער האט אבער אין קיין פאל  
זיך נישט געקענט איבער געבען צום בוך, זינע געדאנקען  
זיינען גאר איצט געווען, ווייט גאנץ ווייט פון לעזען, אונ  
האט דארום פערמאכענדיג דעם בוך זיך געזעצט ביין  
אפענעם פענקטער.

אויפ'ן גאס איז געווען איינער פון דיא שענסטע  
מאנאווע אונגענדען, דער הימער איז געווען בלאה, ריין, אום  
בעפלעקט, וויא אקעניגען האט זיך רוהיג ארום געשפאצירט  
דיא לבנה צעווישען מיריאדען פינקעלנעדע שטערן,  
אוארעמער ערקוויקענדער ווינטעלע האט איהם געבלאזן  
גלייך אין געזיכט, אונ האט איהם עפעס וויא געטושקעט  
אין דיא אויערען, דערציילט כודות, געזלעט ביין הארצען ...  
דיא הארץ פון דעם יונגען פערליבטען דורן, האט  
איצט שטארק זעהר שטארק געקלאפט, אויף איהם איז עפעס  
אן געפאלען וויא אמין זיסע מעלאנכאליע, אונ עס האט איהם  
וויא געצויגען, וויא געריסען, וויא געהייבען פון ארט ...

אין זיינע געדאנקען זיינען איצט דורך געפרויגען דיא  
אקע ווערטער, דיא אקע פריינדליכע ליבע רייד, דיא אקע

מ'ר'יע ווארעמט ב'ליקען, מיט וועלכע עס האט איהם ב'עשיינקט  
 זיין ל'בע ג'יטעלע, פאר ו'ינע פאנטאזיע אוינען האט זיך  
 איצט וויא געבעדיג פארג'ישטעלט, דער ב'ילד וועלכען ער  
 האט אין א'יין אונטער איבערגעלעבט אין פ'ינבערגס הויז,  
 אט, אט, זעהט ער פאר ו'ינע אוינען יענעס אונטער, אין  
 וועלכען ער א'ינער א'זיין איז געזעסען מיט דיא ש'ינע ג'יטלען.  
 ב'ינער איז דאמאלסט ג'יט געווען אויסער ז'יזא ב'יידען, אונ  
 גאך אסאך פ'ריינד'ליכע ב'ייד, גאך אסאך ווארעמט ב'ליקען,  
 איז ג'יטל פרוצ'לינג אויף געשמאנען פון ארט, איז צו  
 געגאנגען צום פארטעפ'יאן, אונ האט אן געפאנגען צו שפ'ילען  
 א אונטערנען, הערצענס ר'יסענדרען ראמאנס, זיא האט  
 געשפ'ילט מיט קונסט, מיט געפ'יהל, דיא סטרונס האבען  
 עפעס וויא געבעטען זיך, וויא געוויינט, אונטער איהרע  
 הענט, זיא האט געשפ'ילט אונ האט דערב'יזא אויף איהם  
 געקוקט אזויא ווארעם אזויא מ'רייא אזויא ל'יבליך, אז ער  
 האט עפעס דאמאלסט געפ'יהלט וויא א'יין איבער ערדעשעס  
 פערגעניגען... וויא ער וואלט זיך געפונען אין אפ'עסערע  
 שענערע וועלט, אונ וויא האט זיך דאס איהם דאמאלסט  
 געוואלט פאלען צו איהרע פ'יס, אונ א'זיס ש'רייען ג'יטל  
 אויך ל'יכע דיר, אויך ל'יב דיר מיט אדלע קרעפטען, מיט  
 אדלע געפ'יהלען. נאר ער האט ג'יט געקענט, עס האט איהם  
 עפעס וויא ווער אב געהאטען...

אה! אט דער אונטער מאלט זיך איצט אויס פאר איהם,  
 מיט אדלע פארגען, מיט אדלע קאלירען, דער אונטער ציהט  
 איהם דיא קרעפטען, זיגט אונ שטאקצעט זיין ברוט...  
 דיא וועלט

ווארום אָה ווארום האָט זי אַס מיר אויף גייערסט  
צו דיפּען?

— מאַכט זיך אינערליך אַפּראַגע דער אַרעמער דוד  
ווארום אָה ווארום איז זי אַס דאָס אַזא פאלשע, אַזא  
גידערטעקטיגע? אָה ווארום איז זי אַס זי איז אַרע  
מעלות אויף גיט קיין קיינעם אידישעם קינדער? . . . פיר  
מינוטען, פיר גליקליכע זיסע מינוטען וואלט זי מיר דאָס  
געקענט שיינקען . . . וואס פאר איין פרייע גליקליכע וועלט  
זי האט דאָס געקענט פאר מיר מאַכען . . . אָה! ווארום,  
ווארום, איז זי אַס דאָס אַזא פאלשע? ווארום, ווארום,  
פערבריינגט זי דאָס איצט אויף אַזויא מיט יוספּין? . . .  
אַט דיא געדאנקען מוששען אונ מאַמערען איצטער  
דער אַרעמען אומגליקליכע? דיפּענדען, אַט דיא געדאנקען  
האפּען איהם אַס ענדע אויף געהייפּען פון זיין אָרט, אונ  
איז וויא צעמישט אַרום געלאפּען היין אונ צוריק  
איפּערען ציפּער.

נאר בין איך דען בעסער פאר איהר?

איז איהם פלוצלונג דורך געפלויען אין זיינע  
געדאנקען — האנדעל איך דען אַרענטליכער פאר איהר?  
איך רוף איהר אן פאלשע, פאלשע, אונ איך אליין בין  
דען גיט ווערטה אנגערופּען צו ווערען מיט דיא זעלבע  
געמען? ווארום בין איך אין בעס אויף יוספּין? ווארום זאל  
איך זיין אַזא זינדיג געגען מיין בעסטען פריינד אויף דער  
וועלט? וואס איז ער שולדיג ווען ער ליבט איהר אויף?  
מאָר ער דען גיט ליפּען, וויילע איך ליב? איך האב דאָ  
דיא וועלט

איהם פון מיין סוד גיט ערצייילט, טוא וואס וויל איך איצט  
פון איהם :

אָה גיטל גיטל, אלץ אלץ האסט דוא פון מיר  
גערויבט מיינע קרעפטען, מיין געזונד מיין מוסה, אונ  
אם ענדע ווילסטע נאך רויבען מיין געוויסען אויף, ווילסט  
מיר מאכען פאלש געגען מיין בעסטען אומשולדיגען  
יוסף.

נאר גיין! היינטיגעס אונזער מוז געמען אענדע,  
איך מוז אב ווארטען יוספין, איך וועל זיך שוין גיט  
לייגען ביז וואנען ער וועט קומען, אונ איך וועל פאר  
איהם אויס ערצייגען מיין גאנצע הארץ, איך וועל קיין  
נאך פון איהם גיט פערצייענען, אונ וועל איהם בעסטען  
פערצייענען, אונ ער וועט מיר געוויס דאס טאן, דען ער  
ליבט דאך אויף, אונ ווייס אלזא וויא שווער עס ליידעט,  
דיא האפענונגס—לאזע ליבענדע הארץ...

נאך דעם געדאנק האט זיך דוד געוואס בערוהיגט,  
אונ האט זיך ווייטער אוועק געזעצט געבען אפענעם  
פענסטער, אונ האט מיט אום געדולד ערווארטעט  
יוסף קומען.

נאר איהם איז קיין סאך גיט אויס געקומען צו  
ווארטען. דען עס איז נאך גיט... פערלאפן קיין צעהן  
מינוט אלס דוד האט זיך אביסיל בערוהיגט, וויא דיא  
מיר פון צימער האט זיך גייעפנט, אונ יוסף איז אריין  
געקומען, מיט אפרייליכע געזיכט, אונ ערזעהענדיג וויא



דוד ויצט געפֿען אָפֿענעם פֿענסטער, און קוקט אום—  
פֿענעגט, אויף דיא געהענדיע לִבְנָה, האט ער פֿריילאך  
אויס געשריען.

וואס האסטע זיך דאס אזויא פֿערטראכט, דוד?  
דוא מוזט גענויס איצט פֿהיליזאפֿירען צו דיא לִבְנָה מיט  
דיא שטערין זיינען אויך אַזעלכע ערדין וויא אונזערע צו  
גוט איך האב געטראפֿען דוד זאג, וואס שווייגסטע?  
דוד האט זיך וויא ערשטראקן אויף געהייפֿען פֿון זיין  
אַרם, ער האט אייניגע מינוטען פֿעטראכט זיין פֿריינדס  
פֿרייליכע געזיכט... און האט שטיל גערעט...

זעין זיך יוסף אַוועק, און הער מיר אויס וואס איך  
וועל מיט דיר ריידן. דען איך האב אום מישנע זיך גוט  
גערייגט שטראפֿן, און האב אָב געוואָרט ביין קוקען, וויילע  
איך האב דיר עפֿעס וויכטיגעס מיט צו מַהיילען.

ערשט איצט האט יוסף ערזעהן וויא פֿערענדיגערט  
דוד איז געוואָרן. אין דעם אַווענד, דערצו גאָר האט זיך  
איהם גלייך געוואָרפֿן אין דיא אייגען, דער שטילער  
אומעדיגער טאן, מיט וועלכין דוד האט גערעט, און  
יוספֿ'ס פֿרייליכקייט, איז גלייך אַראָפֿ פֿון געזיכט, און זיך  
זעצענדיג נאהנט פֿון זיין פֿריינד, האט ער וויא ערשטראקן  
געפֿרעגט.

וואס איז דאס מיט דיר דוד? ביזטע פֿילייכט עפֿעס  
גוט געזונד? דען דוא זעהסט זעהר שטעקט אויס.

אנשטאט

דיא וועלט

אָנשטאט אַ ענטפער, האט זיך דוד פֿעגאסען מיט  
מַרענען . . .

דוד דער צייל מיר וואס איז געשעהן? — האט יוסף  
מיט שרעקען אויס געשריען.

וואס שווייגסטע, מוטלשע מיר ניט, פירייכט האסטע  
ערהאלטן עפעס שלעכטע גאבריקטע פון צו הויזע.

יוסף אה מַהייערסטער גוטער יוסף! — האט אים  
ענדע דוד אונטער מַרענען אָנגעפאנגען.

יוסף שרעק זיך ניט פאר מיר, דען איך בין גאר ניט

ווערטה אז דוא זאלסט זיך וועגען מיר פֿעזארגען, איך  
בין אפאדקער אפאלשער, איך בין אחאראקטערלאזער.

איך פֿערשטעה דיר ניט דוד, וואס איז דאס פאר

א ווערטער, רייך דער צייט דייטליך וואס איז דאס מיט דיר.

איך זאג דיר דאך יוסף! — האט דוד שוין עטוואס

רוהיגער גיענטפערט — איך זאג דיר דאך דאכט זיך,

אז איך האב זיך שטארק פֿערוינדיגט געגען דיר.

געגען מיר! מיט וואס?

מיט דעם וואס איך האב דיר פֿערהאסט, וואס איך

האב געטראגען אויף דיר איין אומזיסטען פעס.

אונ דוד האט איהם ערציילט וואס מיר ווייסען שוין.

איך האב אבער גלייך פֿערשטאנען — האט יוסף

אָנגעפאנגען אויס הערענדיג דוד'ס רייך — אז דוא ביסט

שוין צו מיר ניט, וויא געווען, איך האב גאך פֿריער

געזאגט, אז דיא צייט וועט מיר אלץ ערקלערן, אונ עס

האט

דיא וועלט

האט זיך מאַקע אויס געקלאָנען אויף מיינע רייד , נאָר איך  
פֿערצייהע דיר בעסטער דוד , דען איך זעה דאָך , אז  
דיין האַרץ איז פֿאַרט אַריינע , אז דוא האַסט זיך אַם ענדע  
אַרום געזעהן , אז דוא פֿלאַנדזשעסט , נאָר דאס מוז איך  
דיר זאָגען , אז דוא האַסט געהאט אַנרויסען טעות מיין  
דוד , איך האב גיט גערעכט , אונ וועל אין מיין לעבען  
גיט לייעבען אַזא זאָרט גיטלען . . .

וואס רעדסטע יוסף ! ליבסטע דען מאַקע איהר גיט ?  
"אויף דעם האַסטע מיין עהרען וואָרט" .  
"אונ זיא דיר ליבט יע" ?

גיין .

דוא לאַכסט פון מיר יוסף , צו וואס ? — האט דוד  
זיך אויף הייבענדיג פון אָרט וויא מיט פֿערדרום גערעט —  
וואס הייסט זיא ליבט דיר גיט ? איז דען גיט אָן געשריבן  
אויף איהרע אויגען , איהר שטארקע ליבע ? זעהט מען  
דען גיט אויף איהר געזיכט , אז זיא איז דיר איבער  
געגעבען מיט לייב אונ לעבען ?

"איך פֿערשטעה דיר גיט דוד" — האט יוסף מיט  
וואונדער בעטראַכט זיין יוגענד פֿריינד — האב קיין פֿער-  
דרום גיט , דוא ביסט דאך שוין עפֿעס וויא מיר רעט , גאָר  
אויס געוועכט געוואָרען דוא פֿערשטעהסט דאך שוין גאָר  
גיט , וואס עס טהוט זיך אַרום דיר , האַסטע מיר דען אַזיין  
גיט ערציילט אז אויף דיר האט זיא אויך געקוקט , מיט  
אַזעלכע אויגען וויא אויף מיר ? אָדער האַסטע דען גיט

בעמערקט

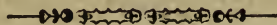
דיא וועלט

בעמערקט אז מיט דיא זעלבע בליקען קוקט זיא אויף  
 אלעמען פערשטעהסטע דען דאס מאקע גיט וואס פאר  
 אטן עגאייסטקע דיא גיט לאזט דאכט זיך אז אפלינדער  
 אפירט דארף אויך בעמערקען איהרע פאדלע גיינג ... נאר  
 ווען דוא האסט דאס מאקע גיט בעמערקט, נעם איה זיך  
 אונטער, דיר דאס פאקטיש צו בעווייזען. אז מאקע מארגן  
 קענען מיר איהר מאכען איין ווייזט, אונ דיינע אויגען  
 ווערען שוין דאכט זיך אפען ווערען, אונ גיט נאר ליבען  
 וועסטע איהר, נאר נאך מעהר, דוא וועסט איהר  
 פעהאסען, וויא זיא איז ווערטה, וויא זיא האט דאס  
 ריין פערדינט, נאר עס איז שוין שפעט דוד, שוין צייט  
 זיך אב צורוקען, איה זעה אז דיינע אויגען פערמאכט  
 זיך שוין אויך.

יע מיר ווילט זיך שוין מאקע שלאפען. האט דוד  
 וויא פערמראכט גיענטפערט.

אונ מאקע אין גיבען האט זיך אין צימער גיהערט  
 דער אטהעם ציהונג, פון דיא ביידע וואהרע יוגענד  
 פריינדע.

שוין לאנג האט שוין דוד גיט געשלאפען אזוא רוהיג  
 וויא דיא נאכט ...





## דיא וועלט דאט זיך איבער געקערט.

אמאנהייט צייט איז פערלאפען, פון דער צייט וואס מיר האבען געהערט דעם לעצטען געפירער, צווישן דיא ביידע יוגענד פריינדע, מיר זעהן זיין איצט איבערמאלס ויצענדיג שפעט אין דער נאכט, און היידען זעהר פריינדליך פאלגענדעס.

„גוא וואס זאגסטו דוד, האב איך געהאט רעכט מיט מוין מיינונג וועגען גיטלען?“

„איך האב דאך דיר שוין לאנג געזאגט יוסף, אז מיר וואונדערט זעהר, וויא איך האב דאס פריער גיט בעמערקט, דאס זעלבע וויא דוא.“

„אבער דאנק מיר האמלש דוד, וואס איך האב דיר גערעכטעט, פון אזא מין קאקעטשקע, יא? וויא זאגסטו? זיא קען גאר דיא וועלט אום קערען אין אנואהרען גן עדן, הייראטהע דיג מיט איהר...“

פאר דעם איז צו ווינציג אדאנק — האט דוד געלאכט און געמענדיג אונ שטארק דריקענדיג יוספס האנד, — פערלאנג עפעס וואס מעהר.

„גוא אויב אזויא, — האט אויך יוסף געלאכט — פערלאנג איך אז דוא זאלסט שוין ווייטער זיין פראקט שעה, בערעכענטער.“

און אויב דאס וועט זיין דיין פערנעגנענד — האט  
דוד שוין ערענסט גערעט — זאג איך דיר צו, אז דיין  
וואונש וועט פינקטליך ערפילט ווערען.

בייא דיא ביידע יוגענד פריינדע, האט אן געמראטען  
אקורצע שטילע, יעדערער פון זיין, האט וויא עס ווייזט  
אויס, זיך איבער געגעבען צו זינע געדאנקען.

דוא האסט געכטען אווענד פערפראכט בייא  
פיינבערגען? האט יוסף זיך ווייטער געווענדעט צו דוד.  
איך בין דארטען געכטען געווען, אונג איך זאג דיר יוסף  
אז עס איז גאר גיט צו ערקענען, דיא ועלכע גיטלען, זיא  
איז עפעס אלץ פערמראכט אונג אוסעדיג, איך ווייס גאר  
גיט, וואס דאס קען בעדייטען.

ע דוא פעטור? — האט יוסף געלאכט — וואס איז  
דאס גיט צו פערשטעהן? זיא מראכט געוויס וועגן דעם,  
וואס מיר האבען אויף געהערט, צו זיין אפסטע איינגעהער  
אין זייער הויז, אונג נאך מעהר וועגען דעם, וואס דוא  
דוד בעהאנדעלסט איהר איצט אזויא קאלט אונג גלייך.  
גילטיג...

אבער וואס הארט דאס איהר? וואס קען איהר דאס  
אינטערעסירען?

דוא האסט דאך מיר אליין ערקלערט, — אינ איך  
האב זיך דאך שוין אויף ערקונדיגט אין דעם — דאס  
זיא ליבט קיינעם גיט, דאס דער געפיהל, איז ווייט פון  
דיא וועלט

איהר

איהר הארצען, מוא ווארום זאל זי זיך בעזארגן וועגען  
מיין קאלטקייט?

אט דארום, וויילע אז סען זאל איהר ליבען,  
פערלאנגט זיך דאך יע, אונזעלכסט פערשטענדליך,  
אז דיין פלעצליכע קאלטקייט, — גאך דעם וואס זי איז  
שוין געווען זיכער אין דיא ליבע — דאך איהר געוויס  
אינטערעסירען...

עס קען זיין אז דוא האסט רעכט יוסף.

גיט עס קען זיין גאר עס איז געוויס אזוא, דען  
יעדער פראקטישער מענש, קען דאס גלייך איבער לעזן  
אויף איהר געזיכט.

יע ליבע לעצער, יוסף האט ריכטיג געאורטיילט,  
גיט ל האט איצט זיך טאקע שטארק אינטערעסירט,  
וועגען דעם וואס דיא בייידע יוגענד פריינדע, דוד מיט  
יוסף האבען אויף געהערט אזוא אפט איין צו גיין אין  
זייער הויז. — וויא דיא בייידע יוגענד פריינדע האבן זיך  
בעשלאסען, גאך דעם אז דוד האט זיך ערקונדיגט אין  
זיין אירטהום — אונז גאך מעהר האט זיך גאר גיט געקענט  
פערשטעהן דיא אורזאכע, וואס דוד וועלכער האט  
איהר אפגעהאל זיך גיט ערקלערט אין ליבע, גאר דאך  
האבען אלע זיינע בעהאנדלונגען, איהר דייטליך בעוויזען  
וואס בייא איהם אין הארצען קומט פאר, אונז אס ענדע  
רעדט ער איצט עפעס אזוא קאלט, אזוא גלייך גילטיג,  
פאר וואס? "ווארום"? — פלעגט זיך זיך אפט אליין

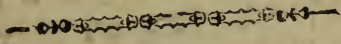
פרעגען

דיא וועלט

פֿרעגנען . — בין איך דען מיאוסער געווארן ? דאכט זיך  
דיא שפּיגלעל בעַוויזט דאס מיר גיט אָפּטער וויא אַלע  
מאהל , האט זיך איצט גיטל געזעהן מיטן שפּיגלעל ...  
אָפּטער וויא אַלע מאהל , האט זיא אָנגעפּאנגען צו בייטן  
איהרע קליידער , אָפּטער וויא אַלע מאל , האבען זיך  
איצט איהרע בליקען אָב געשטעלט אויף יוספּן מיט  
דודן ... וויא אום בעשרייבליך , פלעגט זיין איהרע  
שמעצען , בעמערקענדיג דאס דיא אַלע מיטלען ווירקען  
גיט דאס עס איז אום ויסט איהרע אַלע מיטלע .  
אָפּט , גאר אָפּט , האט גיטל זיך אָנגעפּאנגען צו  
פערטראכטען , אָפּט זעהר אָפּט , האבען זיך פון איהר  
הארצען ארויס געריסען מיטע שווערע זיפּצען , אונג גאָר  
אָפּטער האט מען געקענט הערען פון איהר דיא  
ווערטער .

דיא וועלט האט זיך איבער געקערט ...

## ענדע



דיא וועלט

